

Zmluva medzi Slovenským šachovým zväzom a FIDE

V tejto zmluve sú zmluvnými partnermi:

FIDE znamená Svetovú šachovú federáciu so sídlom 9 Siggrou Avenue, Atény, Grécko 11743

FED znamená Slovenský šachový zväz so sídlom Olympionikov 4, 971 01 Prievidza, Slovensko

Definície:

CIS znamená projekt FIDE-CIS Šach na školách

Modul CIS100 znamená vzorovú schému na otvorenie šachových tried na 100 školách

SM znamená Člen FIDE študent (žiak) so základným členstvom

PSM znamená Člen FIDE študent (žiak) s tzv. Premium členstvom

1. FED otvorí šachové triedy v súlade s harmonogramom, ktorý je uvedený v Prílohe č.1. V týchto šachových triedach bude (minimálne) 20 (dvadsať) šachovíc a šachových súprav a 1 (jedna) ukážková šachovnica. FED bude zodpovedať za to, že ročne sa projektu zúčastní 100 (sto) škôl.
2. FED dostane pridelené prostriedky na materiály uvedené v bode 1, v množstve a kvalite podľa CIS. Pridelené prostriedky budú pokrývať všetky aplikovateľné dane a dopravu na adresu skladu FED. FIDE sa môže rozhodnúť poslať FED-u materiály podľa vlastného výberu. V každom prípade budú maximálne náklady na vybavenie jednej triedy 200 Euro.
3. FIDE uhradí dohodnuté náklady na základe faktúry priamo dodávateľovi.
4. Aby sa zabezpečil potrebný štandard výučby šachu, školitelia alebo učitelia šachu, ktorí budú na týchto školách pôsobiť musia byť riadne certifikovaní; takýto certifikát získajú po úspešnom absolvovaní semináru, ktorý zorganizuje FED.
5. FED uskutoční školiace semináre podľa potreby pre 60 (šesťdesiat) učiteľov v súlade s harmonogramom, ktorý je uvedený v Prílohe č.2.
6. Učebnice, ktoré sa budú používať na všetkých školách zvyčajne pripraví a schváli FIDE, FED bude zodpovedať za preklad do slovenského jazyka (ak už nie je k dispozícii). Tento bod (6) sa nahradí Prílohou č.3 v prípade, ak sa dohodne, že FED pripraví text svojich vlastných učebníc.
7. Učebnice pre učiteľov, ktoré sa budú používať na všetkých školách zvyčajne pripraví a schváli FIDE, FED bude zodpovedať za preklad do slovenského jazyka (ak už nie je k dispozícii). Tieto učebnice dostanú učitelia, keď sa zúčastnia semináru, ktorý je popísaný v bode 5. Tento bod (7) sa nahradí obsahom Prílohy č.3 v prípade, ak sa dohodne, že FED pripraví text svojich vlastných učebníc.
8. FED dostane pridelené prostriedky na tlač učebníc (body 6 a 7, alebo Príloha č.3) v objeme, ktorý si dohodne s FIDE. FED zašle aj vzorovú kópiu týchto kníh vo formáte pdf tak, aby aj FIDE mohla získať prostriedky. Tieto prostriedky budú zahrňovať všetky aplikovateľné dane a dopravu na určenú adresu skladu FED-u.
9. FIDE uhradí dohodnuté náklady na učebnice na základe faktúry priamo tlačiarňi. FIDE sa môže rozhodnúť zariadiť tlač učebníc podľa svojho uváženia a poslať ich na jednu adresu FED-u.
10. Každý študent dostane svoju vlastnú učebnicu zdarma následne potom ako sa stane FIDE PSM.
11. FED bude propagovať kampanň Členstva študentov FIDE (SM a tam, kde to bude možné aj PSM) na každej škole, najmä však na tých školách, kde sa začne s modulom CIS100, a to všetkými bežnými prostriedkami, ktoré bude mať k dispozícii. Samotný postup si vzájomne dohodnú.

12. Študenti PSM dostanú Balíček Premium s uvítacím listom, identifikačnou kartou FIDE PSM a učebnicou. FED zodpovedá za odoslanie tohto materiálu študentom PSM – podrobnosti nájdete v Prílohe č.5.
13. Organizácia finančných otázok sa nachádza v Prílohe č.6.
14. Zmluva sa uzatvára na obdobie 12 mesiacov.
15. Ukončenie zmluvy môže nastať v písomnej forme ktoroukoľvek zmluvnou stranou, za nasledujúcich podmienok:
 - a) Ukončenie zo strany FIDE – nebudú splatné žiadne ďalšie platby FED-u od FIDE, okrem akejkoľvek neuhradenej časti sumy 12.000 Euro za náklady na organizáciu počas 12 mesiacov nasledujúcich po dni začiatku platnosti zmluvy, plus akýchkoľvek zostávajúcich súm, ktoré prislúchajú FED-u za jeho podiel na platbách členského od študentov - hráčov v jeho pôsobnosti.
 - b) Ukončenie zo strany FED-u – nebudú splatné žiadne ďalšie platby od FIDE, okrem 1 Eura z každého členského Študenta s tzv. Premium členstvom alebo jeho obnovy. FIDE bude naďalej ponúkať Členstvo študenta hráčom v pôsobnosti FED-u.
 - c) V oboch prípadoch (a) aj b)), bude dňom ukončenia zmluvy deň priznaného prijatia, alebo deň doručenia doporučeného listu alebo deň, kedy sa zaznamenal príjem listu, podľa toho, čo nastane skôr.
16. V prípade akéhokoľvek sporu sa zmluvné strany najprv pokúsia riešiť ho zmiernom. Ak nebude možné dosiahnuť zmier, záležitosť bude riešiť Etická komisia FIDE. Len v prípade, ak Etická komisia FIDE záležitosť do 9 (deviatich) mesiacov nevyrieši, môžu zmluvné strany siahnuť po iných právnych možnostiach.
17. Povinnosti & záväzky:
Tak ako sú uvedené v Prílohe č.7.
18. Všetky prílohy sú neoddeliteľnou súčasťou tejto Dohody.

Táto zmluva má spolu 18 bodov.

Podpísaná/ý: Nečitateľný podpis

Pečiatka FED-U: Slovenský šachový zväz
Junácka 6, 832 80 Bratislava

FED: Slovenský šachový zväz

Dňa: 17. 08. 2011, Bratislava

Meno a priezvisko & funkcia: Martin HUBA, Prezident

FIDE: Nečitateľný podpis

Dňa: 05. 09. 2011

Meno a priezvisko & funkcia: Georgios Makropoulos, Vice-prezident

Pečiatka FIDE: FIDE
GENS UNA SUMUS

PRÍLOHA č. 1

Harmonogram otvorenia tried modulu CIS100:

V mesiacoch október a november 2011 sa otvoria triedy v 100 školách.

Podpísaná/ý: Nečitateľný podpis

Pečiatka FED-U: Slovenský šachový zväz
Junácka 6, 832 80 Bratislava

FED: Slovenský šachový zväz

Dňa: 17. 08. 2011, Bratislava

Meno a priezvisko & funkcia: Martin HUBA, Prezident

FIDE: Nečitateľný podpis

Dňa: 05. 09. 2011

Meno a priezvisko & funkcia: Georgios Makropoulos, Vice-prezident

Pečiatka FIDE: FIDE
GENS UNA SUMUS

PRÍLOHA č. 2

Harmonogram školení učiteľov:

Harmonogram 1-dňových školiacich seminárov pre učiteľov na obdobie od 26. septembra do 7. októbra 2011:

Seminár pre 12 učiteľov _____ (Bratislava)

Seminár pre 12 učiteľov _____ (Trnava)

Seminár pre 12 učiteľov _____ (Žilina)

Seminár pre 12 učiteľov _____ (Liptovský Mikuláš)

Seminár pre 12 učiteľov _____ (Košice)

Podpísaná/ý: Nečitateľný podpis

Pečiatka FED-U: Slovenský šachový zväz
Junácka 6, 832 80 Bratislava

FED: Slovenský šachový zväz

Dňa: 17. 08. 2011, Bratislava

Meno a priezvisko & funkcia: Martin HUBA, Prezident

FIDE: Nečitateľný podpis

Dňa: 05. 09. 2011

Meno a priezvisko & funkcia: Georgios Makropoulos, Vice-prezident

Pečiatka FIDE: FIDE
GENS UNA SUMUS

PRÍLOHA č. 3

Dohodnuté učebnice šachu a materiály, ktoré sa budú používať:

UČEBNICA (namiesto bodu 6) –

AUTOR: Bohuslav Muriň & Peter Paleček

NÁZOV: Škola šachu 1

Nakoľko FIDE dáva k dispozícii učebnicu, za ktorú nie je potrebné platiť autorské poplatky za použitie, FIDE nebude za alternatívnu učebnicu hradieť žiadne takéto poplatky.

UČEBNICA PRE UČITEĽA (namiesto bodu 7) –

AUTOR: Bohuslav Muriň & Peter Paleček

NÁZOV: Škola šachu 1 (Pre učiteľov)

Nakoľko FIDE dáva k dispozícii učebnicu, za ktorú nie je potrebné platiť autorské poplatky za použitie, FIDE nebude za alternatívnu učebnicu hradieť žiadne takéto poplatky.

Podpísaná/ý: Nečitateľný podpis

Pečiatka FED-U: Slovenský šachový zväz
Junácka 6, 832 80 Bratislava

FED: Slovenský šachový zväz

Dňa: 17. 08. 2011, Bratislava

Meno a priezvisko & funkcia: Martin HUBA, Prezident

FIDE: Nečitateľný podpis

Dňa: 05. 09. 2011

Meno a priezvisko & funkcia: Georgios Makropoulos, Vice-prezident

Pečiatka FIDE: FIDE
GENS UNA SUMUS

PRÍLOHA č. 4

Všetky učebnice schválené zo strany FIDE budú spĺňať nasledovné podmienky:

- Na obálke učebnice bude logo FIDE, vedľa ktorého bude text “sm.fide.com“.
- Na obálke učebnice bude nasledovný text v anglickom jazyku, ako aj preložený do jazyka FED-u, v ktorom je učebnica: “Túto učebnicu dostávajú Členovia FIDE študenti s Premium členstvom zdarma“.
- Na obálke učebnice pre učiteľov bude nasledovný text v anglickom jazyku, ako aj preložený do jazyka FED-u, v ktorom je učebnica: “Túto učebnicu dostávajú učitelia zdarma“.
- Na strane učebnice, kde je uvedená informácia o autorských právach, číse ISBN, atď., bude nasledovný text v anglickom jazyku, ako aj preložený do jazyka FED-u, v ktorom je učebnica: “Túto učebnicu dostávajú Členovia FIDE študenti s Premium členstvom zdarma – nemožno ju predávať“.
- Na strane učebnice pre učiteľov, kde je uvedená informácia o autorských právach, číse ISBN, atď., bude nasledovný text v anglickom jazyku, ako aj preložený do jazyka FED-u, v ktorom je učebnica: “Túto učebnicu dostávajú učitelia zdarma – nemožno ju predávať“.
- Učebnica bude obsahovať jednostranový Predslov FIDE (text poskytne FIDE), ktorý FED preloží do jazyka, v ktorom je celá učebnica.
- Učebnica bude obsahovať (na zadnej strane stránky s Predslovom) jednostranovú informáciu “Čo je to FIDE“ (text poskytne FIDE), ktorý FED preloží do jazyka, v ktorom je celá učebnica.

Podpísaná/ý: Nečitateľný podpis

Pečiatka FED-U: Slovenský šachový zväz
Junácka 6, 832 80 Bratislava

FED: Slovenský šachový zväz

Dňa: 17. 08. 2011, Bratislava

Meno a priezvisko & funkcia: Martin HUBA, Prezident

FIDE: Nečitateľný podpis

Dňa: 05. 09. 2011

Meno a priezvisko & funkcia: Georgios Makropoulos, Vice-prezident

Pečiatka FIDE: FIDE
GENS UNA SUMUS

PRÍLOHA č. 5 BALÍČEK PREMIUM

Balíček Premium obsahuje uvítací list FIDE, identifikačnú kartu PSM a učebnicu.

FED zodpovedá za distribúciu Balíčka Premium študentom PSM v jeho pôsobnosti.

Náklady na Balíček Premium a jeho distribúciu sú povolené do celkovej výšky 2.00 Euro. V prípade, že náklady na Balíček Premium prekročia 2.00 Euro, takéto dodatočné náklady sa pripočítajú k nezaplatenej sume pôžičky až kým táto nebude splatená, a potom sa odpočítajú zo 6.00 Euro za každého PSM, ktoré prislúchajú FED-u.

FED & FIDE sa dohodnú o nákladoch za jednotlivé položky balíčka:

- Uvítací list _____ Euro
- Identifikačná karta PSM _____ Euro
- Učebnica _____ Euro
- Obálka _____ Euro
- Poštovné _____ Euro
- CELKOM _____ Euro

Distribúcia zo strany FED-u sa musí urobiť včas a pošta musí byť odoslaná najneskôr v prvý pracovný deň po prijatí detailných údajov o študentoch PSM od FIDE.

Aby mohol FED poslať Balíčky Premium novým PSM v jeho pôsobnosti, FIDE poskytne FED-u podrobné údaje o každom novom PSM:

- Meno a priezvisko
- Adresa
- Škola
- Fotografia (formát JPG) na identifikačnú kartu PSM

FIDE zavedie systém automatických e-mailov tak, aby FED denne dostával podrobné údaje o všetkých PSM v jeho pôsobnosti, ktorí sa daný deň zaregistrovali.

Podpísaná/ý: Nečitateľný podpis

Pečiatka FED-U: Slovenský šachový zväz
Junácka 6, 832 80 Bratislava

FED: Slovenský šachový zväz

Dňa: 17. 08. 2011, Bratislava

Meno a priezvisko & funkcia: Martin HUBA, Prezident

FIDE: Nečitateľný podpis

Dňa: 05. 09. 2011

Meno a priezvisko & funkcia: Georgios Makropoulos, Vice-prezident

Pečiatka FIDE: FIDE
GENS UNA SUMUS

PRÍLOHA č. 6 FINANČNÉ OTÁZKY

FIDE dá vo forme bezúročnej pôžičky k dispozícii sumu vo výške 35.000 Euro na nový modul CIS100, ktorá sa splatí z príjmov členského od hráčov - študentov s tzv. Premium členstvom, ktorí sú v pôsobnosti FED-u. Úhrady tejto sumy 35.000 Euro zo strany FIDE budú vo forme:

Do výšky 20.000 Euro, vrátane všetkých aplikovateľných daní a poplatkov za dodanie tovaru, za odsúhlasené objednávky na materiály (pripravené na distribúciu do tried ako je uvedené v Prílohe č.1) po prijatí faktúry. FIDE túto platbu uhradí nie FED-u, ale priamo dodávateľovi. FIDE sa môže rozhodnúť, že namiesto nákupu od dodávateľa, ktorého vybral FED, dodá FED-u materiál rovnakej alebo lepšej kvality.

- 3.000 Euro v hotovosti alebo niektoré iné položky materiálu (náklady na tlačiareň kariet sa rozdelia na 3 roky), náklady na distribúciu a rezervu do jedného (1) mesiaca po podpise.
- 12.000 Euro ako príspevok na osobné náklady a administratívu v splátkach takto (v prípade potreby prečiarknite): 3.000 € do jedného (1) mesiaca po podpise, 3.000 € do dvoch (2) mesiacov po podpise, 1.000 € mesačne počnúc päť (5) mesiacov po podpise.

Finančné podrobnosti o Balíčku Premium sú uvedené samostatne v Prílohe č.5.

Okrem vyššie uvedeného odsúhlasí FIDE podľa svojho uváženia prostriedky pre tlačiareň FED-u a uhradí ich na základe faktúry, alebo sama zariadi tlač týchto učebníc a dopraví ich na jednu adresu FED-u (v súlade s bodom 9).

Príjem z členského od PSM (10 €) sa rozdelí takto:

- 1 € pre FIDE
- 1 € pre FED
- 2 € na náklady Balíčka Premium
- 6 € na splatenie pôžičky od FIDE pokým zostane akákoľvek jej časť nesplatená, potom ako bude mať FED všetky pôžičky splatené pôjde táto čiastka FED-u.

Akkoľvek nedoplatky voči FIDE sa pred platbou príjmu z členského PSM, ktorý bude splatný FED-u odpočítajú.

Celá suma, ktorú FIDE zapožičia FED-u sa vráti z príjmov členského PSM vo výške 6 € za každého PSM. Ak by tieto príjmy nestačili na pokrytie celej sumy pôžičky, FED nebude za vzniknutý rozdiel niesť zodpovednosť.

Podpísaná/ý: Nečitateľný podpis

Pečiatka FED-U: Slovenský šachový zväz
Junácka 6, 832 80 Bratislava

FED: Slovenský šachový zväz

Dňa: 17. 08. 2011, Bratislava

Meno a priezvisko & funkcia: Martin HUBA, Prezident

FIDE: Nečitateľný podpis

Dňa: 05. 09. 2011

Meno a priezvisko & funkcia: Georgios Makropoulos, Vice-prezident

Pečiatka FIDE: FIDE
GENS UNA SUMUS

PRÍLOHA č. 7 POVINNOSTI & ZÁVÄZKY

ZVÄZ

HARMONOGRAM

FED pripraví časový harmonogram takto:

- Dátum(y) distribúcie materiálov do škôl.
- Dátum začiatku školského roku.
- Dátum na konečný zber materiálov v sklade FED-u pripravených na distribúciu.
- Dátumy školiacich seminárov pre učiteľov.
- Dátum dodania každého materiálu ak FIDE schválil prostriedky pridelené FED-u.
- Dátum zaslania vzorových exemplárov (vo formáte PDF) všetkých učebníc, ktoré FED preložil alebo pripravil (v súlade s Prílohou č.3) do FIDE.
- Dátum ukončenia prekladu učebníc (podľa potreby učebníc pre študentov a učebníc pre učiteľov).

PREKLAD

- Vhodné materiály na kurzy (nulové dodatočné náklady pre FIDE).
- Strany v jazyku FED-u na stránkach sm.fide.com & psm.fide.com (nulové dodatočné náklady pre FIDE).
- Uvítací list do Balíčka Premium (nulové dodatočné náklady pre FIDE).
- Strany s Predslovom a Čo to je FIDE do všetkých učebníc (nulové dodatočné náklady pre FIDE).

PROPAGÁCIA

FED bude propagovať Členstvo študentov vo FIDE všetkými primeranými spôsobmi, vrátane:

- V každej škole, ktorá dostane materiály.
- Vo všetkých školách v krajine, ak je to možné s nulovými dodatočnými nákladmi (ak by prišlo k dodatočným nákladom, tak na základe dohody s FIDE).
- Všetkými ostatnými bežnými prostriedkami, vrátane reklamy v akomkoľvek časopise FED-u (pri nulových nákladoch pre FIDE).

KOORDINÁCIA

- Koordinovať projekt v oblasti pôsobnosti FED-u.
- Menovať koordinátora pre kontakt CIS & FIDE.
- Sklad a distribúcia materiálov.
- Zasielanie Balíčkov Premium študentom PSM v rámci pôsobnosti FED-u. Robiť to včas – obyčajne v prvý pracovný deň po prijatí relevantných informácií od FIDE.

FIDE

PLATBY

Za šachovnice, šachové súpravy, ukážkové šachovnice a učebnice:

- Urýchlene uhradiť dodávateľom odsúhlasené prostriedky pridelené FED-u alebo zariadiť urýchlenú dodávku materiálov FED-u, ktoré vyberie FIDE.
- Urýchlene uhradiť dodávateľom odsúhlasené prostriedky pridelené FED-u alebo zariadiť urýchlenú dodávku učebníc ak FIDE uzatvorí zmluvu s iným vydavateľstvom.
- Urýchlene uhradiť odsúhlasené organizačné sumy v termínoch, ktoré sú uvedené v Prílohe č. 6.

PROPAGÁCIA

- Propagovať Členstvo študentov vo FIDE po celom svete a osobitne vo FED-e a ostatných krajinách, kde sa realizuje projekt Modulu CIS100.
- Spravovať webové stránky sm.fide.com (hlavný portál s linkmi pre SM) a psm.fide.com (stránka pre PSM).

KOORDINÁCIA

- Pomáhať radami pri koordinácii projektu.
- Na začiatku bude koordináciu vykonávať Výkonný tajomník CIS, až kým bude menovaný Projektový manažér na plný úväzok (na jeseň 2011).
- Úverovať FED-u potrebný materiál (napr. tlačiareň na identifikačné karty) (ako súčasť 3.000 Euro uvedených v Prílohe č. 6).
- Poskytovať FED-u denne potrebné detailné údaje (meno a priezvisko, adresa, škola, fotografia vo formáte JPG) o všetkých nových PSM v pôsobnosti FED-u. Bude sa to robiť automatizovaným procesom (potrebné finalizovať e-maily alebo databázu).
- Riadnym postupom sa budú poskytovať dodatočné informácie o tom, ktorú učebnicu a ktorý list poslať v Balíčku Premium - v druhom a v následných rokoch bude potrebné určiť učebnicu a to, či to bude Uvítací list alebo Uvítací list pri obnovení alebo prolongácii členstva.

Podpísaná/ý: Nečitateľný podpis

Pečiatka FED-U: Slovenský šachový zväz
Junácka 6, 832 80 Bratislava

FED: Slovenský šachový zväz

Dňa: 17. 08. 2011, Bratislava

Meno a priezvisko & funkcia: Martin HUBA, Prezident

FIDE: Nečitateľný podpis

Dňa: 05. 09. 2011

Meno a priezvisko & funkcia: Georgios Makropoulos, Vice-prezident

Pečiatka FIDE: FIDE
GENS UNA SUMUS